

REGIONE DEL VENETO



ULSS6  
EUGANEA

**Regione del Veneto  
AZIENDA U.L.S.S. N. 6 EUGANEA**

**P. O. Immacolata Concezione Piove di Sacco  
U.S.D. di Medicina di Laboratorio  
Responsabile Dott.ssa Elisa Orlandini**

## **MODALITÀ DI RACCOLTA DEI CAMPIONI BIOLOGICI**



**Aggiornamento ottobre 2018**

## ESAME URINE STANDARD

Raccogliere il campione delle prime urine del mattino (mitto intermedio ) eliminando la parte iniziale e finale della minzione.

Contenitore: vasetto giallo o blu sterile monouso da 50 mL (volume minimo 20 mL)

**N.B.:** I contenitori monouso si possono ritirare presso il Laboratorio Analisi.

### Collection procedure for standard urine test:

Collect the first morning urine, but discard the initial and final part of the urine (middle urine). The disposable containers can be provided from the laboratory.

## URINOCOLTURA

Al mattino, dopo accurata pulizia dei genitali esterni con acqua e sapone, raccogliere il mitto intermedio fino a riempire circa metà del vasetto sterile monouso blu o giallo.

Per i bambini, nei primi mesi di vita, si possono utilizzare gli appositi sacchetti sterili. Dopo la raccolta il sacchetto va ripiegato e posto all'interno del contenitore blu o giallo, senza versarlo. I campioni devono pervenire in Laboratorio entro 2 ore dalla raccolta se tenuti a temperatura ambiente, non oltre le 24 ore se conservati in frigorifero.

**N.B.:** I contenitori monouso si possono ritirare presso il Laboratorio Analisi

## ESAME VIROLOGICO DELLE URINE

Raccogliere 5 mL di urine (mitto intermedio) nel contenitore sterile monouso blu o giallo. Conservare il campione in ghiaccio e farlo pervenire entro 4 ore al Laboratorio.

**N.B.:** I contenitori monouso si possono ritirare presso il Laboratorio Analisi

## MICOBATTERI (BK) NELLE URINE

Dopo accurata pulizia dei genitali esterni raccogliere nei contenitori sterili monouso blu o gialli le prime urine del mattino, per 3 giorni successivi.

I 3 campioni vanno conservati in frigorifero e consegnati tutti assieme al terzo giorno della raccolta. Il volume richiesto deve rappresentare gran parte della minzione, quindi riempire il vasetto fino all'ultima tacca.

**N.B.:** I contenitori monouso si possono ritirare presso il Laboratorio Analisi

## RACCOLTA DELLE URINE DELLE 24 ORE

Al mattino, al risveglio, urinare ed eliminare tutte le urine.

Raccogliere poi in un contenitore specifico (non fornito dal laboratorio) tutte le urine delle 24 ore successive (comprese quelle del mattino seguente). Conservare le urine in luogo fresco. Alla fine della raccolta mescolare bene.

In Laboratorio si consegna solo un vasetto blu o giallo contenente un campione rappresentativo della raccolta, indicando obbligatoriamente l'entità della diuresi (es. 1700 mL).

Nel caso sia prevista l'aggiunta di sostanze conservanti (Sodio carbonato) o acidificanti (Hcl) fornite dal Laboratorio, si raccomanda di versarle nel contenitore subito dopo la prima minzione.

**N.B.:** nel caso di aggiunta di sostanze conservanti o acidificanti, tenere lontano dalla portata dei bambini. Non ingerire!

**N.B.:** I contenitori monouso si possono ritirare presso il Laboratorio Analisi,

### Instruction for 24-hours urine sampling:

Urinate in the morning upon awakening. Collect urine for the next 24 hours in a clean container (including that of the following morning). Keep urine in a cool place. If a preservative or an acidifier is provided by the laboratory, it must be added to the sample immediately after the first urine collection.

N.B. Keep the container out of the reach of children. Do not drink the liquid inside the container.

## RACCOLTA DEL CAMPIONE URINE 24h PER DETERMINAZIONE DELL'ACIDO 5-IDROSSI-INDOLACETICO

**Dieta:** a partire dai 2 giorni precedenti la raccolta delle urine e durante la stessa, evitare di mangiare banane, prugne, caffè, tè, cioccolato, kiwi, ananas, avocado, noci e verdure.

Al mattino, al risveglio, urinare ed eliminare tutte le urine.

Raccogliere poi in un contenitore specifico (non fornito dal laboratorio) tutte le urine delle 24 ore successive (comprese quelle del mattino seguente). Conservare le urine in luogo fresco. Alla fine della raccolta mescolare bene.

In Laboratorio si consegna solo un vasetto blu o giallo contenente un campione rappresentativo della raccolta, indicando obbligatoriamente l'entità della diuresi (es. 1700 mL).

**N.B.:** nel caso di aggiunta di sostanze conservanti o acidificanti, **tenere lontano dalla portata dei bambini. Non ingerire!**

**N.B.:** I contenitori monouso si possono ritirare presso il Laboratorio Analisi,

### Collection procedure for 5-hydroxyindolacetic acid test:

**Diet:** two days before and during the urine collection period avoid eating: bananas, plums, coffee, tea, cocoa, kiwis, pineapple, avocado, nicotine, walnuts and vegetables.

### Instruction for 24-hours urine sampling:

Urinate in the morning upon awakening. Collect urine for the next 24 hours in a clean container (including that of the following morning). Keep urine in a cool place. The acidifier (HCl) provided by the laboratory must be added to the urine container immediately after the first urine collection.

Keep the container out of the reach of children. Do not drink the liquid inside the container.

## BETA-2-MICROGLOBULINA URINARIA

Per la determinazione della **BETA-2-MICROGLOBULINA URINARIA** seguire le stesse indicazioni descritte sopra. Varia solo il conservante che è Sodio Carbonato (fornito dal Laboratorio).

Non è necessaria la dieta.

## TEST DI ADDIS

La raccolta (12 ore) va effettuata dalle ore 19.00 alle ore 7.00 del mattino successivo .

Urinare alle ore 19.00 e eliminare le urine.

Versare in un unico contenitore (non fornito dal Laboratorio) il conservante (*formaldeide* 2%, da ritirare anticipatamente in Laboratorio). Iniziare poi la raccolta delle urine fino alle 7.00 del mattino seguente. Alla fine della raccolta mescolare bene.

In Laboratorio si consegna solo un vasetto blu o giallo contenente un campione rappresentativo della raccolta , indicando obbligatoriamente l'entità della diuresi (es. 600 mL).

**N.B. tenere lontano dalla portata dei bambini. Non ingerire!**

**N.B.:** I contenitori monouso di colore blu o giallo si possono ritirare presso il Laboratorio Analisi,

### Collection procedure for Addis test:

Sampling should be done from 7 p.m. to 7 a.m. the next morning. Urinate at 7 p.m., but not into the container; then collect all urine, including that of the following morning (at 7 a.m.) into the container contains the preservative (2% formaldehyde). Keep urine in a cool place. Do not drink the liquid inside the container

## RACCOLTA E CONSERVAZIONE DEI CAMPIONI PER CITOLOGIA URINARIA

Raccogliere negli specifici contenitori tappo blu (forniti dal Laboratorio), la prima parte della minzione del mattino (almeno 30 mL.) .

In caso di raccolta multipla (solitamente 3gg), deve essere utilizzato un contenitore al giorno. Durante la raccolta conservare a 4-8 °C i contenitori ben chiusi.

Tutti e tre i campioni vanno consegnati insieme.

I contenitori contengono una soluzione fissativa (3 mL ) specifica per questa tipologia di esame .

**Il liquido fissativo (a base di acido Acetico e Polietilenglicole E400) è nocivo se inalato o ingerito. Evitare anche il contatto con la pelle, gli occhi e le vie aeree. Tenere fuori dalla portata dei bambini.**

#### Urinary Cytology: Instructions for collection and storage.

On passing urine for the first time in the morning, the patient should collect the first part of his/her urine in the appropriate container (at least 30 ml). The containers, also provide by the Laboratory, contain a urine specific preservative. The samples are to be collected on different days but delivered to the Laboratory on the same day (after 4 days at the latest). Keep the container out of the reach of children. Do not drink the liquid inside the container.

### ESAME CHIMICO-FISICO DELLE FECI

Con la paletta predisposta sotto il tappo del contenitore, raccogliere una quantità di feci pari alla grandezza di una noce. Conservare a 4-8 °C fino alla consegna in laboratorio, da effettuarsi al massimo entro 24 ore.

**N.B.:** I contenitori monouso si possono ritirare in Laboratorio Analisi

#### Instruction for feces examination:

Using the spatula under the container-lid, collect and put a walnut-sized quantity of feces into the container. Keep in a cool place until delivery, within 24 hours at the latest. The disposable containers can be obtained from a pharmacy or the laboratory.

### RICERCA DEL SANGUE OCCULTO NELLE FECI

Per questa determinazione non è necessario praticare alcuna dieta prima della raccolta del campione.

Il test però non può essere eseguito durante il periodo mestruale o se si è affetti da emorroidi in fase emorragica.

Durante la raccolta del campione evitare di contaminare le feci con le urine. Allo scopo può essere utile aiutarsi con pellicola trasparente o carta argentata.

Per l'allestimento del dispositivo, svitare ed estrarre il tappo verde dello stesso. Strisciare l'asticella più volte nelle feci, sia in orizzontale che in verticale. **Assolutamente non utilizzare l'asticella a mo di cucchiaio.** Reinscrivere l'asticella nel dispositivo e agitare.

Consegnare in Laboratorio il prima possibile

Il dispositivo può essere conservato in frigorifero (2°-10°C) al massimo per tre giorni. **Non ingerire il liquido contenuto nel flacone.**

In caso di raccolta multipla (3gg diversi) consegnare in Laboratorio tutti e tre i dispositivi assieme.

In caso di contemporaneo prelievo di sangue è preferibile presentarsi in Laboratorio il terzo giorno, con tutti e tre i dispositivi allestiti.

#### Collection instructions for the detection of blood in stools:

There is no need to follow a special diet before the test. Do not perform the test during menstruation or if you bleeding hemorrhoids (piles). Avoid contaminating stools with urine. Write name, date, age on the container label. Carefully follow the collection instructions. Unscrew and take off the green cap with its attached stick. Holding the cap, without detaching the stick from it, drag the stick over the stool several times, horizontally and vertically. After placing the stick back into the container and screwing the cap firmly, vigorously shake the container. Take the sample to the laboratory as soon as possible. If delivering the sample to the laboratory a few after collection (max 3 days), store it in a refrigerator (2°-10°C). Do not ingest the content of the container.

## COPROCOLTURA

Durante la raccolta del campione evitare di contaminare le feci con le urine. Allo scopo può essere utile aiutarsi con pellicola trasparente o carta argentata.

Raccogliere nel contenitore fornito dal Laboratorio una quantità di feci pari alle dimensioni del cucchiaino (posto al di sotto del tappo) selezionando una parte che contenga pus, sangue o muco.

Consegnare al Laboratorio entro 2 ore conservando il campione a temperatura ambiente (se consegnato entro 24 ore va conservato a 4-8°C).

Si raccomanda di raccogliere il campione prima di intraprendere qualsiasi terapia antibiotica.

## SCOTCH TEST PER RICERCA OSSIURI (test di GRAHAM)

La raccolta deve essere effettuata al mattino, prima dell'igiene personale e della defecazione.

I **materiali occorrenti** sono :

- n° 1 vetrino portaoggetti fornito dal Laboratorio Analisi
- nastro adesivo perfettamente trasparente
- un paio di forbici
- garza e/o cotone

**Modalità di raccolta:**

- tagliare con le forbici un pezzetto di nastro adesivo della lunghezza di un vetrino portaoggetti
- premere la parte adesiva del nastro contro diverse aree della regione perianale
- applicare il nastro adesivo sul vetrino e con una garza o con un batuffolo di cotone premendo delicatamente in modo da far aderire il nastro sul vetrino.

**Conservazione e trasporto:**

**Il trasporto al Laboratorio Analisi deve essere tempestivo**

Gli Ossiuri sono evidenziati nei casi di pazienti positivi. Infatti, la femmina gravida di *Enterobius vermicularis* durante le ore notturne migra fino all'apertura anale dell'ospite dove depone le uova che aderiscono alla mucosa e alla pelle.

Lo Scotch test rappresenta il modo corretto di ricercare le uova di ossiuri.

Analogamente alla ricerca parassiti nelle feci, anche per lo Scotch test è consigliato un esame su 3-4 campioni in giorni consecutivi. Infatti un singolo test individua solo il 60% circa delle infestazioni.

E' utile ricordare che lo Scotch test può evidenziare anche uova di *Taenia spp.*



## **RACCOLTA DEI CAMPIONI FECI PER L'ESAME PARASSITOLOGICO**

L'esame va eseguito su tre campioni, raccolti in giorni diversi nell'arco di una settimana utilizzando gli specifici contenitori ULTRASAF (contenenti Sodio Azide e Formaldeide) forniti dal Laboratorio.

I campioni vanno conservati a temperatura ambiente e consegnati tutti e tre assieme unitamente al questionario compilato e firmato.

### **Il liquido contenuto nei flaconi è tossico: non ingerire!**

Al momento della raccolta aprire il flacone facendo attenzione a non versare il liquido in esso contenuto. Senza eccedere la capacità del "cucchiaino" posto sotto il tappo, raccogliere il materiale fecale preferibilmente in zone con sangue o muco.

Durante la raccolta dei campioni evitare di contaminare le feci con le urine. Allo scopo può essere utile aiutarsi con pellicola trasparente o carta argentata.

Avvitare bene il tappo e agitare. Segnare sull'etichetta nome e data della raccolta e mettere una croce sul simbolo indicante la consistenza delle feci (*formed*: formate, *soft*: soffici, *loose*: molli, *watery*: acquose).

Dopo la raccolta, lavarsi accuratamente le mani con acqua e sapone.

## **ESAME CULTURALE DELL'ESPETTORATO**

Al mattino a digiuno dopo accurata pulizia del cavo orale (mediante gargarismi con acqua senza l'uso di disinfettanti orali), ottenere tossendo un campione proveniente dalle secrezioni bronchiali profonde. Raccoglierlo nel contenitore blu o giallo sterile monouso (fornito dal Laboratorio) e consegnarlo al più presto possibile (entro massimo 2 ore).

I campioni che risulteranno di origine prevalentemente salivare saranno classificati "*non idonei*" e non saranno esaminati.

Si raccomanda di raccogliere il campione prima di iniziare la terapia antibiotica.

## RACCOLTA DEL CAMPIONE DI LIQUIDO SEMINALE PER SPERMIOCOLTURA

**Campione:** L'unica modalità di raccolta accettabile è la masturbazione (non è consentita la raccolta in preservativi). Il campione può essere raccolto in Laboratorio o in ambiente domestico non lontano in modo da garantire la consegna entro 30-40 minuti.

Il campione va mantenuto a temperatura corporea (cioè non refrigerata) e trasportato in posizione verticale, senza capovolgerlo. Il liquido seminale va raccolto tutto e non solo una parte.

**Contenitore:** l'unico contenitore idoneo è il vasetto sterile monouso blu

**Attenzione:** nei 4-5 giorni precedenti la raccolta evitare eiaculazioni (rapporto sessuale, masturbazione, polluzione notturna).

Si raccomanda una accurata igiene dei genitali e delle mani prima di eseguire la raccolta.

N.B.. per SPERMIOGRAMMA e/o INDICE DI FERTILITÀ è necessario contattare il **Centro di Conservazione dei Gameti (Prof. Foresta), Azienda Ospedaliera di Padova, via G. Modena** telefonando preventivamente al n° 049 8218398, orario 08.30 - 13.30.

## RACCOLTE O PRELIEVI PARTICOLARI

Per l'esecuzione di raccolte e/o per esami particolari, qui non citati, occorre che il Paziente si rivolga personalmente, o tramite il proprio Medico curante, alla Segreteria del Laboratorio Analisi che fornirà le informazioni necessarie.

Tel. 049 9718303

e-mail: [laboratorioanalisi.piove@aulss6.veneto.it](mailto:laboratorioanalisi.piove@aulss6.veneto.it)